

김치하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

HONORS REVIEW East Brunswick
SAT, ACT, APs, Enrichment Programs
우성현 스테파노 732-254-3349
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

Su-Ra Catering (구 수랏상)
새로 이전한 수라 케이터링에서
더 깊이진 흥미를 느껴 보세요
732-287-6719
1609 Lincoln Hwy, Edison, NJ 08817

즐거움 약국, 편안함 약국
LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

KWIK
퀵 모기지
주택융자, 상용건물, SBA융자
타 은행에서 융자 거부된 분 상담
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed in NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs
디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉
732-248-1980 | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

평온 요양원
뉴저지 최고의
시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증
한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다
문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC
401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차, 주택, 건물, 비즈니스 보험
박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorUtrust@gmail.com

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어
귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.
한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

VESTA-OH
Kitchen & Bath Renovation
부엌 시공 전문 그룹
오영운 토마스 | m 917-662-8353 | o 732-698-7865 | f 732-698-7894

B&B Auto Repair
Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732)985-9500
Fax(732)985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

프린스/턴/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE
Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
"Delivery via Doordash or Grubhub" 16 Spring St. Princeton NJ 08542

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist
Eye Exams, Eye Glasses, Contact Lenses, Eye Disease Treatment, Refractive Surgery Consultant
1734 Lincoln Hwy.(Rt.27) Edison, NJ 08817
Tel. 732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

감자탕, 순대, 도사락전문
732-248-1775
덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문
가고파여행사
201-302-0820
353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

종합건축 AAMD construction
주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지
굴치 아픈 문제(건축허가, 누수), 비닐 담장, 테크, 마루, 욕실, 주방,
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임시공(기본 1년 보증)
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (성공 경우 10% DC)
732-964-9787
email: aamdconstruction@yahoo.com

Central Funeral Home
중앙 장의사
Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

연중 제24주일
2019년 9월 15일

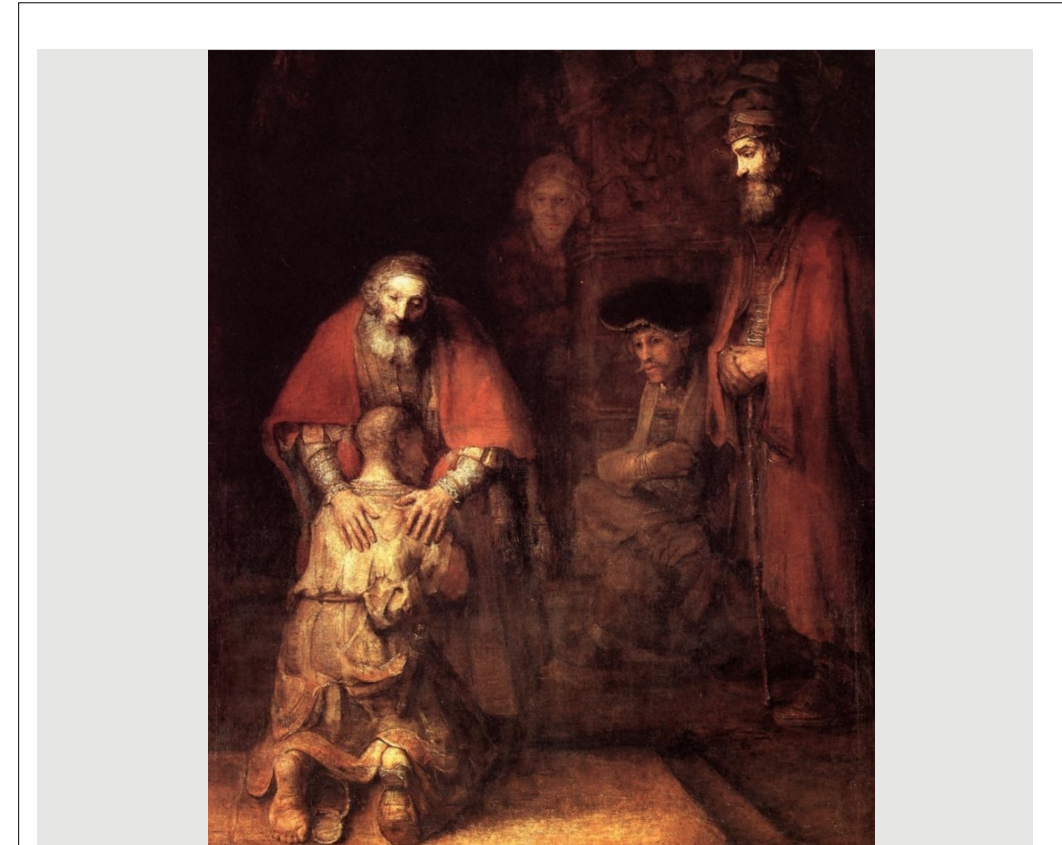


미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7:00 PM
수 ~ 금 - 9:00 AM
주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4:00 PM
일요일 (영어) - 8:00 AM
(영어) - 10:00 AM
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm
http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회
주임신부
이남웅 스테파노
본당부제
윤석로 이나시오
평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<금주의 전례 안내>
제2독서
사도 바오로의 티모테오 1서 1,12-17
제1독서
탈출기. 32,7-11.13-14
복음 환호송
코린 5,19
하느님이 그리스도 안에서 세상을 당신과 화해하게
하시고 우리에게 화해의 말씀을 맡기셨네
화답송
시편 51(50),3-4.12-13.17과 19
(© 루카 15,18 참조)
복음
루카 15,1-32
하늘에서는 회개하는 죄인 한 사람
때문에 더 기뻐할 것이다
후렴. 일어나, 아버지께 가리라.

전례 성가	입당성가	봉헌성가	성체성가	파견성가
	35번	215번, 212번	164번, 171번	4번
성체분배	# 9/15 백영숙, 오애희		# 9/22 이재성, 임문수	
안내 봉사	# 9월: 영원한 도움의 성모 Pr. # 10월: 애덕의 모후 Pr.		친교 봉사	# 9/15: 올드브릿지 # 9/22: 노스 브런스윅 # 9/19: 메타천

미사 지향

연미사 (봉헌자)

- 이명자 (세실리아) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 김응호 (알레로) - 가족
- 김준호 (베드로) - 가족
- 성태영 (바오로) - 가족
- 성용순 (미카엘라) - 가족
- 이동현 (요셉) - 가족
- 이영주 - 이은하
- 서상채, 신남현 (안나) - 서경호 (대건안드레아)
- 곽남영, 김부님 (아델라) - 곽 엘리사벳

생미사 (봉헌자)

- 오홍순 (카타리나) - 가족, 오사모
- 이화자 (마틸다) - 가족, 반석회, 밀알공동체
- 김비오, 마리안나 가정 - 최 올리아나

지난 주 우리의 정성

구분	1차 헌금	2차 헌금	합계
KCC	\$1,378	\$376	\$1,754
OLM	\$3,248	\$1,103	\$4,351
합계	\$4,626	\$1,479	\$6,105
미사 참석	191명	감사 헌금	-

교무금 안내

이화자 (7-9)	오경선 (9-10)	장인석 (7-8)
채희백 (9-10)	이기순 (7-9)	한광동 (9-10)
교무금 합계: \$1,550		

- 교무금, 개인 감사헌금 - Payable to OLM (월, 세대주 이름 및 본명을 꼭 기입해 주세요)
- 교무금과 봉헌금은 봉헌함에 넣지 마시고 사무장에게 직접 주시기 바랍니다.
- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금 - Payable to OLM

구역 및 단체 모임 안내

- # 전례회의
 - 일시: 9월 15일 미사후
 - 장소: 친교실 회의실
- # 이스트 브런스윅 구역모임
 - 일시: 9월 21일 토요일 저녁 6시 30분
 - 장소: 덕수궁
- # 썸머셋 구역모임
 - 일시: 9월 22일 미사후
 - 장소: 친교실
- # 먼로 구역모임
 - 일시: 9월 22일 오후 1:30
 - 장소: 이요한 형제님택

공지 사항

2차 헌금 안내
- 다음 주일 (9월 21-22일)에는 교구청 주관으로 허리케인 도리안 피해 구호기금 마련을 위한 2차 헌금이 있습니다.

예비자 교리반 안내
- 교육 기간: 2019년 10월 ~ 2020년 부활절
- 교육 대상: 예비신자
- 문의 사항: 사무실 또는 선교분과장 이서형 (요안나)

2019-2020 주일학교 개강 안내
- 개강일: 9월 22일
- 등록서 배부 및 접수: 9월 1일 ~ 9월 15일

주일학교 오리엔테이션
- 대상: 주일학교 학생 및 학부모님
- 일시 및 장소: 9월 15일 (주일) 오전 10시 친교실

주일학교 Fundraising 음료판매
- 일시 및 장소: 9월 15일 (주일) 미사 후 친교실
- 주일학교 Fundraising을 위한 음료 (한국에서 직접 공수한 미숫가루) 판매가 있으니 많은 관심 부탁드립니다.

바오로딸 수녀님 방문 도서판매 및 피정 공지
- 일시: 2019년 9월 15일 (주일) 미사 후
- 장소: 도서판매 - 친교실(미사 전, 후)
피정 - 친교실(친교 후)
- 준비물: 필기도구(볼펜과 노트)
- 도서는 신앙서적, DVD 및 CD 등을 전시 판매할 예정이니, 많은 관심 부탁드립니다.

역대 사목회장단 간담회
- 일시: 2019년 9월 22일 (주일) 미사 후
- 신부님께서 역대 사목회장단과 오찬을 겸한 간담회를 갖으시고자 하오니 역대 사목회장님들의 참석을 부탁드립니다.

One Day 9-Mile Walking Pilgrimage
- 메타천 교구 주관 과달루페 성모님의 발현을 목격할 St. Juan Diego의 발자취를 따라 걷는 영성의 순례길 행사가 있습니다.
- 행사 후 주교님 집전 미사가 있습니다.
- 일시: 2019년 9월 21일(토) 10AM -8PM
- 장소: Immaculate Conception Parish
www.LightingHeartsOnFire.org/walking-pilgrimage
- 참가 신청비: \$25 (8/30 이후)

메디케어(65세 이상 연방정부 의료보험) 강의
- 일시: 2019년 9월 29일 (일) 미사 후 1:30-2:30
- 장소: 친교실
- 대상: 은퇴 예정 혹은 하신 분
- 강사: 메디케어 전문 강사

추석 상차림 및 친교봉사에 수고해주신 성모회 회원분들께 감사드립니다.

H마트 상품권
- 성모회에서 H마트 상품권을 판매하고 있으니 많은 관심 부탁드립니다.

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.
- 정영철 프란치스코, 장인석 미카엘, 최규학 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 조원봉 빈첸시오, 오옥순 수산나, 정영옥 수산나, 최혜경 데레사, 최경삼 안나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나, 이화자 마틸다

신앙 칼럼

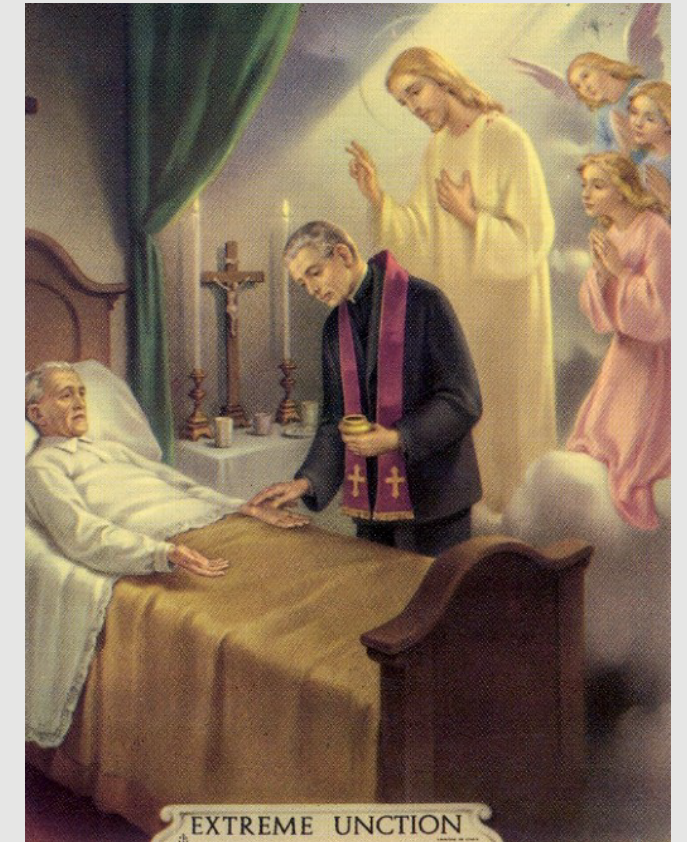
병자성사는 언제, 누구에게 주어지는 것일까?

보편 교회법에서는 병자성사에 대해서 이렇게 정의합니다. “병자성사는 교회가 위급하게 앓고 있는 신자를 수난하시고 영광을 받으신 주께서 그들의 고통을 덜어주시고 구원해 주시도록 주께 맡기는 성사로서, 병자에게 기름을 바르며 전례서에 규정된 말(경문)을 외움으로써 수여된다.”(제 998조) 즉, 병자성사는 인간이 병으로 받게된 고통을 수난하시며 고통을 받으신 예수 그리스도도의 은총에 맡겨드리는 성사입니다. 초기교회에서는 이 병자성사를 “거룩한 도유” 혹은 “병자 도유성사”라고 불렀습니다. 그러다가 11-12세기에 이르러서는 “종부성사”라고 부르게 되었습니다. 그 이유는 성사 중에 가장 마지막에 받는 성사라는 의미가 강조되었기 때문입니다. 그런 연유로 사람들은 병자성사를 죽음 직전에 받는 성사로 인식하게 되었고, 병자가 죽음 직전까지 사제를 부르는 시기를 미루다가 병자가 성사를 받지 못하고 죽는 경우도 많아졌습니다. 그래서 제 2차 바티칸 공의회에서 다시 “병자성사”로 통일하여 부르기로 정하게 됩니다. 왜냐하면 병자성사는 죽음에 임박한 사람들만을 위한 성사가 아닌 병과 노환으로 어떤 신자에게서 죽을 위험이 엿보이면 바로 거행되어야 하는 성사이기 때문입니다. 그러기에 병자성사는 반복해서 받을 수 있는 성사인 것입니다. 그러므로 “병자성사는 이성을 사용하게 된 후 병이나 노령으로 위험하게 되기 시작한 신자”(교회법 1004조)에게 주어집니다. 또 병자가 이성이나 의식을 상실하였다도 그 사람이 병자성사를 충분히 청했을 사람이라면 병자성사를 주어야 합니다. 하지만 어떤 신자가 대죄중에 성사로 용서 받으려 하지 않고 완강히 머물며 살아왔다면 병자성사는 거행 될 수 없습니다.(교회법 1007조)

복음 (루카 15,1 - 32)

그때에 세리들과 죄인들이 모두 예수님의 말씀을 들으려고 가까이 모여들고 있었다. 그러자 바리사이들과 율법 학자들이, “저 사람은 죄인들을 받아들이고 또 그들과 함께 음식을 먹는군.” 하고 투덜거렸다. 예수님께서 그들에게 이 비유를 말씀하셨다. “너희 가운데 어떤 사람이 양 백 마리를 가지고 있었는데 그 가운데에서 한 마리를 잃으면, 아흔아홉 마리를 광야에 놓아둔 채 잃은 양을 찾을 때까지 뒤쫓아 가지 않느냐? 그러다가 양을 찾으면 기뻐하며 어깨에 메고 집으로 가서 친구들과 이웃들을 불러, ‘나와 함께 기뻐해 주십시오. 잃었던 내 양을 찾았습니다.’ 하고 말한다. 내가 너희에게 말한다. 이와 같이 하늘에서는, 회개할 필요가 없는 의인 아흔아홉보다 회개하는 죄인 한 사람 때문에 더 기뻐할 것이다. 또 어떤 부인이 은전 열 닢을 가지고 있었는데 한 닢을 잃으면, 등불을 켜고 집 안을 쓸며 그것을 찾을 때까지 살살이 뒤지지 않느냐? 그러다가 그것을 찾으면 친구들과 이웃들을 불러, ‘나와 함께 기뻐해 주십시오. 잃었던 은전을 찾았습니다.’ 하고 말한다. 내가 너희에게 말한다. 이와 같이 회개하는 죄인 한 사람 때문에 하느님의 천사들이 기뻐한다.”

그런데 특별한 경우도 있습니다. 교회법 1005조에서는 “병자가 이미 사망하였는지 의문중에는 이 성사가 집전되어야 한다.”라고 나옵니다. 곧 확실하게 사망하였는지 확인되기 전에는 병자성사는 주어질 수 있다는 것입니다. 생물학적으로 인간이 숨을 멈추고 난 다음에도 청각은 2~3 시간 까지 살아있다고 합니다. 그래서 죽음 이후에도 2~3 시간이 지나기 전까지는 병자성사를 받을 수 있다는 것도 추가로 말씀드립니다.



복음 묵상 나눔 (연중 제 24주일)

‘나와 함께 기뻐해 주십시오. 잃었던 내 양을 찾았습니다.’ (루카 15,6)

복음 전체에서 드러나는 하느님은 어떤 분이신가요? 특별히 내 마음에 다가온 하느님 아버지의 모습을 나누어 봅시다

“하늘에서는... 회개하는 죄인 한 사람 때문에 더 기뻐할 것이다.” (루카 15,7)

하늘의 기쁨은 회개하는 한 사람을 다시 얻는 기쁨입니다. 회개의 기쁨을 체험했던 적이 있다면, 함께 나누어 봅시다.

‘너는 늘 나와 함께 있고 내 것이 다 네 것이다.’ (루카 15,31)

아버지의 것은 모두 곁에 머물고 있는 큰 아들의 것입니다. 하느님의 것이 이미 나의 것임을 느꼈던 적이 있습니까? 내 안에 있는 하느님의 것들을 함께 나누어 봅시다.